

23 et 24 juin 2010

Campus CNRS de Villejuif
Bât. D - Salle de conférences

PROGRAMME

Phénomènes d'ordre
en linguistique
et en littérature

COMITE SCIENTIFIQUE

Nicolas Aubry - Doctorant, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Alpha Oumarou Ba - Doctorant, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Noël-Bernard Biagui - Doctorant, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Mélanie Bourlet - Post-doc, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Jean Derive - Pr. Emérite, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Nthatsi Bulane - Doctorante, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
El Hadji Dièye - Doctorant, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Chantal Gishoma - Doctorante, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Michel Lafon - IE, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Pierre Nougayrol - IR, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Gervais Ntondele Bakeba - Doctorant, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Nicolas Quint - CR, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Paulette Roulon-Doko - DR, LLACAN (UMR 8135, CNRS)
Jean-Bosco Sima Mve - Doctorant, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Marie-Claude Simeone-Senelle - DR, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Amevi Christine Cerena Tomba Diogo - Doctorante,
LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Mark Van de Velde - CR, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)

COMITE D'ORGANISATION

Nicolas Aubry
Alpha Oumarou Ba
Noël-Bernard Biagui
Nthatsi Bulane
El Hadji Dièye
Chantal Gishoma
Gervais Ntondele Bakeba
Jean-Bosco Sima Mve
Amevi Christine Cerena Tomba Diogo

Mercredi 23 juin 2010

9h00 - 9h10 **Alpha Oumarou Ba**, représentant des doctorants LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
L'esprit de ces journées d'études

9h10 - 9h30 **Martine Vanhove**, directrice LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS)
Allocution d'ouverture des journées d'études

SESSION 1 : PHONOLOGIE Modérateur : Nicolas Quint

9h30 - 10h00 **Teresa Atieno Otieno**, CELFA/Bordeaux 3, Bordeaux
Dholuo lexical phonology in a functional discourse grammar

10h00 - 10h30 **Noël-Bernard Biagui**, UCAD/LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
L'ordre des phonèmes du créole afro-portugais de Casamance (Sénégal)

◆ *Pause café* ◆

SESSION 2 : LITTÉRATURE ECRITE EN LANGUES AFRICAINES Modératrice : Sylvie Grand'Eury-Buron

11h00 - 11h30 **Nirina Razaimandrisoa**, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
Ordre de parution des nouvelles de Ramandiamanana dans les journaux malgaches

11h30 - 12h00 **Chantal Gishoma**, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
De la poésie pastorale à l'épopée Religieuse d'Alexis Kagame

◆ *Pause déjeuner* ◆

SESSION 3 : MORPHOSYNTAXE Modérateur : Pierre Nougayrol

13h30 - 14h00 **Ahmed Miftah Mlinde**, Université des Comores
Ordre et désordre dans les expansions du nom en shingazidja, parler comorien de la Grande Comore

14h00 - 14h30 **Jean-Bosco Sima Mve**, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
Variation de l'ordre des constituants au sein du syntagme nominal dans les langues bantoues : le cas des langues du groupe Beti-bulu-fang (A70)

14h30 - 15h00 **Gervais Ntondele Bakeba**, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
Langues vernaculaire et véhiculaire : simplification?
Le cas des classes nominales et de l'accord en laari et en munukutuba (Congo)

15h00 - 15h30 **Abdirachid Mohamed Ismaïl**, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
Comparaison des systèmes possessifs des dialectes somalis

◆ *Pause café* ◆

SESSION 4 : LITTÉRATURE AFRICAINE ECRITE D'EXPRESSION FRANCAISE Modérateur : Jean Derive

16h00 - 16h30 **Pascal Nyemazi**, Université Nationale du Rwanda
La poésie de Cyprien Rugamba : une poésie engagée et nationaliste

16h30 - 17h00 **Djama Saïd**, Université de Djibouti
Femmes et folies dans *Le pays sans ombres* d'Abdourahman A. Waberi

17h00 - 17h30 **Elodie Gaden**, Université Stendhal-Grenoble 3/EA Traverses 19-21, Grenoble
Le respect de l'ordre linguistique dans l'oeuvre romanesque de l'égyptienne Out-el-Kouloub (1892-1968)

17h30 - 18h00 **Effoh Clément Ehora**, Université de Bouaké, Côte D'Ivoire
Désordre et ordre dans la narration de *En attendant le vote des bêtes sauvages* d'Ahmadou Kourouma

Jeudi 24 juin 2010

SESSION 5 : SOCIOLINGUISTIQUE Modératrice : Marie-Claude Simeone-Senelle

9h00 - 9h30 **Venant Eloundou Eloundou**, Université de Yaoundé1 et Université de Provence
Restructurations morphosyntaxiques du groupe nominal dans les productions langagières des Camfranglophones

9h30 - 10h00 **Roula Skaf**, LPL/CNRS, Aix-en-Provence
La définitude en araméen-syriaque

10h00 - 10h30 **Nthatisi Bulane**, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
Langues d'instruction dans les écoles urbaines de l'Afrique du Sud

◆ *Pause café* ◆

SESSION 6 : MYTHE ET EPOPEE Modératrice : Ursula Baumgardt

11h00 - 11h30 **Marie Lorin**, INALCO, Paris
La littérature orale, source historiographique, comment concilier ces deux ordres du discours?

11h30 - 12h00 **Alpha Oumarou Ba**, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
Epopée et variabilité : exemple de l'épopée peule du Fouladou (Sénégal, Guinée Bissau, Gambie)

◆ *Pause déjeuner* ◆

SESSION 7 : SYNTAXE Modérateur : Loïc-Michel Perrin

13h30 - 14h00 **Souad Kassim**, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
La négation dans le parler hakmi des locuteurs arabophones de Djibouti : description et comparaison

14h00 - 14h30 **El-Hadji Dièye**, UCAD/LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
Ordre des affixes dans le syntagme verbal laalaa

14h30 - 15h00 **Nicolas Aubry**, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
La Temporal Iconicity Condition comme outils de désambiguïsation

15h00 - 15h30 **Dame N'Dao**, UCAD/LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
L'ordre des mots en pepel

◆ *Pause café* ◆

SESSION 8 : AUTRES GENRES ORAUX Modératrice : Paulette Roulon-Doko

16h00 - 16h30 **Kwami Kpoffon**, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
Halo, chants de joutes oratoires des Ewe : réminiscences d'une pratique littéraire en voie de disparition

16h30 - 17h00 **Amevi Christine Cerena Tomba Diogo**, LLACAN (UMR 8135, INALCO-CNRS), Paris
Ordre et création littéraire : le cas de la devise dans la communauté punu

17h00 - 17h30 **Edwige Traoré-Sanou**, INSS/CNRS, Burkina Faso
L'expression de l'ordre dans le genre sicà'yané

17h30 - 18h00 SYNTHÈSE ET BILAN

18h00 Cocktail

